

KÄSUNDUSLEPING nr 4-7/0033-1

Tarbijakaitse ja Tehnilise Järelevalve Amet, registrikood 70003218, asukoht Endla 10a, Tallinn 10122, mida esindab põhimääruse alusel peadirektor Kristi Talving (edaspidi **Käsundiandja**) ja

Kriit Reklaamiagentuur OÜ, registrikood 12366099, asukoht Katusepapi tn 6-206, Tallinn 11412, mida esindab põhikirja alusel juhatuse liige Sergei Semjonov (edaspidi **Käsundisaaja**),

keda edaspidi nimetatakse ka üheskoos kui **Pooled** ja eraldi kui **Pool**, sõlmisid käesoleva käsunduslepingu (edaspidi **Leping**) alljärgnevate tingimuste kohaselt:

1. Lepingu objekt

1.1. Käsundisaaja kohustub Lepinguga osutama Käsundiandjale teenust, mis seisneb venekeelse kommunikatsiooniteenuse osutamises järgmiselt:

- Käsundiandja venekeelse Facebooki haldamine, postituste lisamine, kommentaaride vahendamine Käsundiandja kommunikatsioonitiimiga ning nendele vastamine;
- Käsundiandja venekeelse Facebooki postkasti haldamine, sõnumitele vastamine;
- Käsundiandja pressiteadete ja artiklite tõlkimine vene keelde töömahuga maksimaalselt 3 tundi 1800 tm kohta;
- Käsundiandja kodulehe sisu tõlkimine vene keelde.

1.2. Kõik kommunikatsioonisõnumid tuleb enne avalikustamist kooskõlastada Käsundiandja p-s 7.1.1. märgitud esindajatega e-posti teel.

1.3. Teenuse alla (edaspidi **Käsund**) kuuluvad kõik p-s 1.1. nimetatud tegevused ja tööde tegemine või tegevused mida ei ole eraldi nimetatud, kuid mis oma olemuselt kuuluvad Käsundi hulka ja on vajalikud lepinguliste kohustuste nõuetekohaseks täitmiseks.

2. Lepingu dokumendid

2.1. Lepingu dokumendid koosnevad käesoleva Lepingu põhitekstist ning selle lisadest ja muudatustest, milles lepitakse kokku pärast Lepingu allkirjastamist.

2.2. Lepingu dokumendid omavad vastastikku selgitavat iseloomu. Dokumentides vastuolude või erineva tõlgenduse võimaluse korral on dokumentide prioriteetsus alljärgnev kahanevas järjekorras:

2.2.1. Lepingu tekst

2.2.2. Käsundiandja 19.03.2024 pakkumuskutse;

2.2.3. Käsundisaaja 19.03.2024 pakkumus.

3. Käsundiandja õigused ja kohustused

3.1. Käsundiandjal on õigus:

3.1.1. teostada kontrolli ja järelevalvet Käsundi täitmise mahu, käigu ja kvaliteedi üle igal ajal Lepingu täitmise jooksul;

3.1.2. teha Käsundisaajale ettepanekuid Käsundi paremaks osutamiseks, sealhulgas Käsundisaaja poolt koostatud postituste, vastuste, kommentaaride ja muude väljundite muutmiseks, esitades selle kohta omapoolsed ettepanekud ja põhjendused Käsundisaaja p-s 7.1.2. märgitud kontaktisikutele.

3.2. Käsundiandja on kohustatud:

3.2.1. esitama igakordsed Käsundi täitmise seotud ülesanded koos tulemi üleandmise tähtajaga Käsundisaajale p-s 7.1.2.1 nimetatud e-posti teel;

3.2.2. võimaldama Käsundisaajale administraatori ligipääsu Käsundiandja Facebooki leheküljele Lepingu kehtivuse ajaks;

- 3.2.3. teavitama Käsundisaajat nii Lepingu sõlmimisel kui ka viivitamatult Lepingu täitmise käigus asjaoludest, mis mõjutavad või võivad mõjutada Käsundi täitmist Käsundisaaja poolt;
- 3.2.4. esitama Käsundisaajale kõik Käsundi täitmiseks vajalikud lähteandmed ja materjalid ning edastama kogu informatsiooni, mis Käsundiandja arvates võib aidata kaasa Käsundi täitmisele kokkulepitud tingimustel ja parima lõpptulemuse saavutamisele;
- 3.2.5. andma viivitusega Käsundisaajale juhiseid Käsundi täitmiseks, kui Käsundisaaja neid nõuab;
- 3.2.6. tagama Käsundiandjast sõltuvate Käsundi täitmise käigus üleskerkivate küsimuste ja probleemide lahendamise 2 (kahe) tööpäeva jooksul arvates selle kohta kirjaliku teate saamisest. Juhul, kui üleskerkinud küsimust või probleemi ei ole põhjendatult või Käsundiandjast olenematutel asjaoludel võimalik ülmärgitud tähtaja jooksul lahendada, teatab Käsundiandja uue lahendamise tähtaja koos põhjendusega esimesel võimalusel Käsundisaajale.

4. Käsundisaaja õigused ja kohustused

4.1. Käsundisaajal on õigus:

- 4.1.1. määrata kindlaks Käsundi täitmise kord ja viis, arvestades Käsundiandja juhiseid;
- 4.1.2. nõuda Käsundiandjalt juhiseid, kui need on vajalikud Käsundi täitmiseks;
- 4.1.3. Käsundiandja poolt antud juhisteid kõrvale kalduda, kui see on vastavalt asjaoludele põhjendatud, mõistlik ja vajalik. Juhisteid kõrvalekaldumisest ja selle põhjusest tuleb viivitamatult Käsundiandjat teavitada.

4.2. Käsundisaaja kohustub:

- 4.2.1. täitma talle antud ülesandeid igakordselt Käsundiandja poolt antud tähtaja jooksul;
- 4.2.2. täitma Käsundit kooskõlas Lepinguga ja heade kommetega ning hoiduma toimingutest, mis võiks raskendada Lepingu esemeks olevate eesmärkide saavutamist;
- 4.2.3. andma Käsundiandja kontaktisikule üle igakordselt Käsundi täitmise tulemi;
- 4.2.4. tegutsema Käsundiandjale lojaalselt ja Käsundi täitmisest tuleneva vajaliku hoolsusega, oma teadmiste ja võimete kohaselt Käsundiandja jaoks parima kasuga ning ära hoidma oma tegevuse tõttu kahju tekkimise Käsundiandja mainele ja varale;
- 4.2.5. kinnitama, et on andnud Käsundiandjale õiget informatsiooni oma oskuste kohta, omab Käsundi täitmiseks nõutavaid oskusi ja kvalifikatsiooni, tema poolt esitatud andmed töökogemuse ja oskuste kohta on õiged ja täielikud ega esine asjaolusid, mis piiravad või välistavad tema õigust sõlmida käesolev Leping.

5. Käsundi täitmise tingimused

- 5.1. Käsundiandja on kohustatud kontrollima Käsundisaaja poolt Lepingu punkti 4.2.3 alusel esitatud tulemit esimesel võimalusel.
- 5.2. Kui Käsundiandja tuvastab tulemi vastavuse lepingule, võtab ta tulemi vastu ja teavitab sellest Käsundisaajat. Kui Käsundiandja tuvastab puudused tulemi vastavuses Lepingule, teatab ta sellest Käsundisaajat 2 (kahe) tööpäeva jooksul arvates ülevaate saamise päevast. Käsundisaaja kohustub Käsundiandja poolt osundatud puudused kõrvaldama 1 (ühe) tööpäeva jooksul. Kui Käsundisaaja ei kõrvalda tulemis puudusi tähtaegselt, on Käsundiandjal õigus mitte teostada Lepingust tulenevaid makseid enne puuduste kõrvaldamist. Kui Käsundisaaja kõrvaldab puudused tähtaegselt, vaatab Käsundiandja parandatud tulemi üle ning Lepingule vastavuse korral võtab tulemi vastu, teavitades sellest Käsundisaajat.
- 5.3. Käsundiandja poolt vastuvõetud tulem on aluseks Käsundisaaja poolt Käsundiandjale arve esitamiseks.
- 5.4. Käsundisaaja tagab kõikide teiste, v.a. eelmises punktis märgitud tulemi puuduste kõrvaldamise, Käsundiandja poolt välja toodud probleemide lahendamise 5 (viie) tööpäeva jooksul arvates probleemi kohta teate saamisest arvates.
- 5.5. Käsundisaaja teavitab viivitamata Käsundiandjat temalt saadud teabe, lähteandmete, dokumentide vms puudulikkusest ja muu asjaolu ilmnemisest, mis mõjutab või võib oluliselt

mõjutada kokkulepitud toimingute teostamist, tingida Käsundisaaja õiguse juhise täitmisest keelduda või ajendada Käsundiandjat muutma Käsundi täitmiseks antud juhiseid, põhjendades, milles võib seisneda kahjulik tagajärg Käsundiandjale ja mis alustel on Käsundisaaja sunnitud juhise täitmisest keelduma. Seejärel on Käsundisaaja kohustatud ära ootama Käsundiandja otsuse või uued juhised, välja arvatud juhul, kui viivitusega kaasneks Käsundiandjale ilmselt ebasoodne tagajärg ja kui asjaoludest tulenevalt võib eeldada, et Käsundiandja kiidab kõrvalekaldumise heaks.

5.6. Käsundi täitmiseks vajalikke ülesandeid täidavad Käsundisaaja p-s 7.1.2. nimetatud töötajad.

6. Tasu

- 6.1. Käsundi nõuetekohase täitmise eest tasub Käsundiandja Käsundisaajale tasu 19 (üheksateist) eurot tunnis. Kogu Lepingu kehtivuse ajal Käsundisaajale kokku makstav tasu ei või olla rohkem kui 5999 (viis tuhat üheksasada üheksakümmend üheksa) eurot. Tasule lisandub käibemaks.
- 6.2. Käsundisaaja esitab Käsundiandjale arve üks kord kuus, kajastades arvel eelmise kalendrikuu jooksul Käsundiandja poolt vastuvõetud tulemid. Iga tuleml tuleb arvel kajastada eraldi real, märkides nii tulemi täitmisele kulunud aeg kui ka maksumus.
- 6.3. Käsundisaaja esitab arve masintöödeldaval kujul vastavalt kehtivale e-arve standardile. Arvele märgitakse Lepingu number ja p-s 7.1.1. nimetatud Käsundiandja kontaktisik. Arve tasumise tähtaeg on 14 (neliteist) kalendripäeva arve esitamisest.
- 6.4. Kõik Käsundisaaja kulud on kaetud käsundi täitmise eest makstava Tasuga. Käsundiandja ei aktsepteeri tagantjäreli lisakulutusi, mille osas Pooltel kirjalik kokkulepe puudub.

7. Teabe vahetamise kord ja kontaktisikud

- 7.1. Poolte kontaktisikud Lepinguga seotud küsimustes on:
 - 7.1.1. Käsundiandja esindajad:
 - 7.1.1.1. Aap Andreas Rebas (e-post AapAndreas.Rebas@ttja.ee, telefon 6672153);
 - 7.1.1.2. Britt-Heleen Kandimaa (e-post Britt-Heleen.Kandimaa@ttja.ee, telefon 6201702).
 - 7.1.2. Käsundisaaja esindajad:
 - 7.1.2.1. Konstantin Burõi (e-post konstantin@kriit.ee, telefon +372 56 915 022);
 - 7.1.2.2. Nicole Pissareva (e-post tellimus@kriit.ee, telefon +372 5656 2620).
- 7.2. Pool kohustub teist Poolt teavitama kõikidest asjaoludest, mis võivad mõjutada või takistada Lepingus sätestatud kohustuste täitmist või õiguste realiseerimist.
- 7.3. Kõik teated/avaldused, millega kaasneb õiguslik tagajärg Pool(t)ele, esitatakse teisele Poolele e-posti teel Poole seadusjärgse esindaja poolt digitaalselt allkirjastatuna.
- 7.4. Informatiivse sisuga teated edastatakse telefoni või e-kirja teel.
- 7.5. Poole teade loetakse teise Poole poolt:
 - 7.5.1. samal päeval kätte saaduks, kui teade on saadetud elektroonilisel teel kontaktisiku e-posti aadressile tööpäeval enne kella 16.00;
 - 7.5.2. järgmisel tööpäeval, kui teade on saadetud elektroonilisel teel kontaktisiku e-posti aadressile tööpäeval pärast kella 16.00.

8. Konfidentsiaalsuskohustus ja isikuandmete töötlemine

- 8.1. Pooled kohustuvad vastastikku hoidma salajas ja mitte avaldama kolmandatele isikutele ükskõik missugust konfidentsiaalseks peetavat informatsiooni, mis on saadud teiselt Poolelt Lepingu täitmise käigus või muul viisil või juhuslikult. Konfidentsiaalsuskohustus jääb kehtima tähtajatult, v.a. juhul kui konfidentsiaalse informatsiooni avaldamise kohustus tuleneb õigusaktidest.
- 8.2. Konfidentsiaalse informatsiooni all mõistavad Pooled igasugust Poole kohta käivat informatsiooni, mis ei ole kolmandatele isikutele üldises korras kättesaadav, sh Käsundiandja kui avaliku teabe seaduse tähenduses teabevaldaja valduses olevat piiratud juurdepääsuga teavet. Kahtluse korral eeldatakse informatsiooni konfidentsiaalsust.

- 8.3. Käsundisaaja kohustub kasutama konfidentsiaalsest informatsiooni vaid käesoleva Lepingu kehtivuse ajal.
- 8.4. Käsundisaaja kohustub tagama, et isikud, keda ta Käsundi täitmisel kasutab, on teadlikud Lepingus sätestatud konfidentsiaalsuskohustusest ning nõuab nimetatud isikutelt selle kohustuse tingimusteta ja tähtajatut täitmist. Vastutus konfidentsiaalsuskohustuste täitmise eest lasub Käsundisaajal.
- 8.5. Pooled toimivad isikuandmete käsitlemisel vastavalt isikuandmete kaitse üldmäärusele ja isikuandmete kaitse seadusele. Pooled loevad isikuandmeteks mistahes andmed tuvastatud või tuvastatava füüsilise isiku kohta, sõltumata sellest, millisel kujul või millises vormis need andmed on. Pooled kohustuvad kohaldama asjakohaseid infoturbe meetmeid, sh isikuandmete kaitse üldmääruse artiklis 32 sätestatud isikuandmete turvalisuse tagamise meetmeid, tagamaks konfidentsiaalse info kaitse. Vastavasisulise nõude saamisel teeb Pool mõistliku aja jooksul teisele Poolele kättesaadavaks kogu teabe, mis on vajalik tõendamaks asjakohaste tehniliste ja korralduslike meetmete rakendamist.

9. Intellektuaalne omand

- 9.1. Käsundisaaja poolt Käsundi täitmise käigus loodud intellektuaalne omand, kaasa arvatud sellega seotud dokumentatsioon, kuulub Käsundiandjale. Intellektuaalse omandi õigused on kõik Lepingust tulenevate kohustuste täitmisel tekkinud autoriõigused ja kaasnevad õigused.
- 9.2. Käsundi täitmise tulemusena loodu autori isiklike autoriõiguste kasutamiseks annab Käsundisaaja Käsundiandjale ainulitsentsi all-litsentsi andmise õigusega alates vastavate autoriõiguste tekkimise hetkest kogu autoriõiguste kehtimise ajaks.
- 9.3. Käsundisaaja kinnitab, et temale teada olevalt tema poolt loodav ei riku ühegi kolmanda isiku õigusi.
- 9.4. Tasu õiguste Käsundiandjale andmise eest (sh autoritasu) on arvestatud Lepingu alusel makstava Tasu hulka. Käsundisaajal puudub õigus täiendavate tasude ja maksete nõudmiseks.

10. Vastutus

- 10.1. Lepingust tulenevate kohustuste täitmata jätmisega või mittenõuetekohase täitmisega teisele Poolele tekitatud otsese varalise kahju hüvitab kahju tekitanud Pool teise Poole nõudel.
- 10.2. Lepingust tulenevate rahaliste kohustuste täitmisega viivitamise korral on Poolel õigus nõuda kohustust rikkunud Poolelt viivist iga viivitatud päeva eest tähtaegselt tasumata summast 0,05 (null koma null viis) % päevas.
- 10.3. Kui Lepingus ei ole sätestatud teisiti, on mitterahaliste kohustuste rikkumise korral teisel Poolel õigus nõuda leppetrahvi summas 300 (kolmsada) eurot.
- 10.4. Kui Käsundisaaja rikub Lepingu punktist 8 tulenevat kohustust, on Käsundiandjal õigus nõuda Käsundisaajalt leppetrahvi summas 500 (viissada) eurot iga rikkumise kohta.
- 10.5. Leppetrahvi nõudmine ei välista Käsundiandja õigust kasutada Käsundisaaja suhtes teisi seadusega ettenähtud õiguskaitsevahendeid. Lisaks leppetrahvi tasumisele on Käsundiandjal õigus nõuda Käsundisaajalt Lepingu täitmist ja/või kahju hüvitamist osas, mida leppetrahv ei katnud. Leppetrahvi maksmine ja kahju hüvitamine ei vabasta Käsundisaajat oma lepinguliste kohustuste edasisest täitmisest.
- 10.6. Leppetrahvid ja viivised tuleb tasuda 21 (kahekümne ühe) kalendripäeva jooksul arvates vastava nõude saamisest.
- 10.7. Pooltel on vastastikuse tasaarveldamise võimalus.

11. Lepingu jõustumine, muutmine ja lõpetamine

- 11.1. Leping jõustub pärast Lepingu allkirjastamist viimase Poole poolt ja kehtib kuni 06.04.2025 või kuni summa 5999 eurot (ilma km-ta) täitumiseni, või kuni Lepingu ennetähtaegse lõpetamiseni.
- 11.2. Lepingut võib muuta üksnes Poolte kirjalikul kokkuleppel ja muudatused vormistatakse Lepingu lisana. Muudatused jõustuvad pärast Poolte poolt allkirjastamist või Poolte poolt

muudatuses märgitud tähtjal. Lepingu muutmisel järgivad Pooled riigihangete seaduse §-s 123 sätestatud tingimusi.

- 11.3. Poolte kontaktandmete muutumisest tuleb teist Poolt teavitada mõistliku aja jooksul. Kontaktandmete muutmist ei loeta Lepingu muutmiseks punkti 11.2. mõistes.
- 11.4. Poolel on õigus Leping ennetähtaegselt üles öelda teatades teisele Poolele vähemalt 30 (kolmkümmend) kalendripäeva ette.
- 11.5. Kumbki Pool võib Lepingu erakorraliselt ilma etteteatamistähtajata üles öelda, kui ilmneb, et kõiki asjaolusid arvesse võttes ja Poolte huve arvestades ei või oodata, et Lepingut üles öelda sooviv Pool jätkaks Lepingu täitmist, eelkõige kui Pool on jätnud Lepingust tuleneva kohustuse täitmata ega ole täitnud vastavat kohustust temale antud täiendava tähtaja jooksul.
- 11.6. Lepingu ülesütlemise kohta edastab Pool teisele Lepingu Poolele vastavalt punktile 7.3. kirjaliku Lepingu ülesütlemise avalduse.
- 11.7. Lepingu ülesütlemise korral on Käsundiandja kohustatud tasuma Käsundisaajale tema poolt osutatud ja Käsundiandja poolt vastuvõetud tulemite eest, mis olid osutatud Lepingu viimase kehtivuse päevani.

12. Lõppsätted

- 12.1. Pooled ei tohi Lepingust tulenevaid õigusi ja kohustusi kolmandale isikule üle anda ilma teise Poole eelneva kirjaliku nõusolekuta.
- 12.2. Lepingust tulenevad vaidlused lahendatakse läbirääkimiste teel. Kokkuleppe mittesaavutamisel lahendatakse vaidlus Eesti Vabariigi õigusaktidega sätestatud korras.
- 12.3. Lepinguga reguleerimata küsimustes juhinduvad pooled Eesti Vabariigis kehtivatest õigusaktidest.
- 12.4. Poolte esindajad kinnitavad, et neil on kõik õigused ja piisavad volitused sõlmida Leping esindatava nimel kooskõlas õigusaktidega ja neile teadaolevalt ei esine ühtegi takistust Lepinguga võetud ja selles sätestatud kohustuste täitmiseks.
- 12.5. Käsundisaajal ei ole õigust anda Lepingust tulenevaid õigusi või kohustusi üle kolmandale isikule ilma Käsundiandja eelneva kirjaliku nõusolekuta. Kolmanda isiku kasutamisel vastava nõusoleku olemasolu korral vastutab Lepingu täitmise eest Käsundiandja ees Käsundisaaja.
- 12.6. Lepingu sisu on avalik teave.

Käsundiandja:

(allkirjastatud digitaalselt)

Kristi Talving
Peadirektor

e-post: info@ttja.ee

Käsundisaaja:

(allkirjastatud digitaalselt)

Sergei Semjonov
Juhatuse liige

e-post: tellimus@kriit.ee